UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

7 ª Sesión
22 de JUNIO

SE DA CUENTA DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA Nº 6
INFORME DE DECANATO
INFORME DE SECRETARÍA HCD

ASUNTOS ENTRADOS
AVAL ACADÉMICO:

1. EXP-UNC: 337992/2022 CAUSANTE: PROF. MARTA BADUY ASUNTO: **PRESENTA NOTA DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DE LAS III JORNADAS DE TRADUCCIÓN DEL COMAHUE SOLIC. DECLARACIÓN DE AVAL INSTITUCIONAL.-**

LICENCIAS

2. EXP-UNC: 329171/2022 CAUSANTE: MARTINA CANAVESIO ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL POR MOTIVO DE SALUD.-**
3. EXP-UNC: 406900/2022 CAUSANTE: EMMA LUNA WILLIAMS ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL**.-
4. EXP-UNC: 414777/2022 CAUSANTE: MARÍA EMILIA ZALAZAR ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL POR INTERCAMBIO CON LA UNIVERSIDAD DE MURCIA.-**
5. EXP-UNC: 421186/2022 CAUSANTE GENARO BENDAZZI ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL**.-
6. EXP-UNC: 424248/2022 CAUSANTE: JOAQUIN VICTOR GONZALEZ IBARRA ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL.-**
7. EXP-UNC: 358694/2022 CAUSANTE: ENZO MATIAS VILLARRUEL SAMBRAN ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL POR ACCIDENTE.-**
8. EXP-UNC: 391738/2022 CAUSANTE: CANDELA VICTORIA MATTA MARATTIN ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL.-**
9. EXP-UNC: 335035/2022 CAUSANTE: DEBORAH YASMÍN GONZÁLEZ ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL.-**
10. EXP-UNC: 406855/2022 CAUSANTE: ALEJANDRINA MAGALÍ NUÑEZ ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA ESTUDIANTIL.-**
11. EXP 441706/2022 CAUSANTE: ROMINA SOLEDAD MACENCHUK ASUNTO: **SOLIC. LICENCIA POR MATERNIDAD.-**

DESIGNACIONES

12. EXP-UNC: 414993/2022 CAUSANTE: SECRETARÍA DE POSGRADO F.L. ASUNTO: **SOLIC. DESIGANCIÓN DE DIRECTORA DEL DOCTORADO EN CIENCIAS DEL LENGUAJE.-**

RESOLUCIONES DECANALES AD REFERÉNDUM

1. **RD 1116/2022** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.SE. (102) COORDINADOR DEL CICLO DE NIVELACIÓN –Sección Inglés- desde el 1 de julio hasta el 31 de diciembre

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

de 2022 y en un cargo Profesor Adjunto D.SE. (110) en la Cátedra de PRÁCTICA GRAMATICAL DEL INGLÉS –Sección Inglés- desde el 1 de agosto de 2022 hasta el 31 de enero de 2023 a la Profesora María Belén OLIVA (Leg. 37.983) por el Art. 49°, Ap II, inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba.-

2. **RD 1117/2022** Designar con carácter interino al Profesor Matías ARGÜELLO PITT (Leg. N° 50.690) en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S. (115) en la Cátedra TRADUCCIÓN JURÍDICA –Sección Inglés-, desde el 1 hasta el 30 de junio de 2022.-
3. **RD 1118/2022** Designar con carácter interino a la Profesora Susana Beatriz BARRIONUEVO (DU: 17.247.962) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en la Cátedra INTRODUCCIÓN A LA TRADUCTOLOGÍA –Asignatura Común-, desde el 1 hasta el 30 de junio de 2022.-
4. **RD 1119/2022** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Asistente D.S.E. (114) en la Cátedra PRÁCTICA DE LA PRONUNCIACIÓN DEL ALEMÁN, FONÉTICA Y FONOLOGÍA I y FONÉTICA Y FONOLOGÍA II –Sección Alemán- a la Profesora Sandra TROVARELLI (Leg 45.706) por el Art. 49°, Ap II inc.a) del Convenio Colectivo de Trabajo Para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 17 de junio hasta el 16 de diciembre de 2022.-
5. **RD 1127/2022** Designar con carácter interino a la Profesora María Cecilia de la VEGA (Leg. Univ. N° 46.091) en un cargo de Profesor Titular D.S.E. (102) en la Cátedra INTRODUCCIÓN A LA TRADUCTOLOGÍA –Asignatura Común- desde el 29 de junio hasta el 28 de diciembre de 2022.-
6. **RD 1156/2022** Rectificar el ARTÍCULO 1°de la RD-2022-1010-E-UNC-DEC#FL donde dice: "ARTÍCULO 1°: Designar con carácter interino a la Profesora Ángela CASTRO (Leg. N° 43.379) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en el SEMINARIO DE LITERATURA DE HABLA ITALIANA DESDE LA POSGUERRA –Sección Italiano-, desde el 1 hasta el 30 de junio de 2022." deberá decir "ARTÍCULO 1°: Designar con carácter interino a la Profesora Ángela CASTRO (Leg. N° 43.379) en 1 (un) cargo de Profesor Titular D.S. (103) en el SEMINARIO DE LITERATURA DE HABLA ITALIANA DESDE LA POSGUERRA –Sección Italiano-, desde el 1 de junio de 2022 hasta el 31 de marzo de 2023".-
7. **RD 1157/2022** Conceder licencia sin goce de haberes en 1 (un) cargo de Profesor Adjunto D.S. (111) en la Cátedra OBSERVACIÓN Y PRÁCTICA DE LA ENSEÑANZA I -Sección Inglés- a la Prof. María Gimena SAN MARTÍN (Leg. Univ. Nº: 47.055) por el Art. 49°, Ap. II inc. a) del Convenio Colectivo de Trabajo para los Docentes de la Universidad Nacional de Córdoba desde el 1 de agosto hasta el 31 de diciembre de 2022.-

DESPACHO DE COMISIONES
COMISIÓN DE ENSEÑANZA

1. EXP-UNC: 288987/2022 (EXP-UNC: 28664/2019) CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.A.D.S. EN TRADUCCIÓN JURÍDICA - SECC. INGLÉS - Y DESIGNACIÓN DE TRIBUNAL. “DESIGNACIÓN SEGÚN ORDEN DE MÉRITO".- La Comisión de Enseñanza, aconseja**: Aprobar el dictamen producido por el Jurado interviniente en dicho concurso y designar al Prof. Matías Argüello Pitt (Leg. 50.690), 1º en orden de mérito, en un cargo de PROFESOR ADJUNTO DEDICACIÓN SIMPLE (111).-** SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

2. EXP-UNC: 357702/2022 CAUSANTE: SEC. ACADÉMICA Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: SOLIC. LLAMADO A CONCURSO Y DESIGNACIÓN DE TRIBUNAL P/ CUBRIR UN CARGO DE P.T.D.S. EN TRADUCCIÓN LITERARIA - SECC. ITALIANO.- La Comisión de Enseñanza, aconseja**:**
- Por mayoría: : **Aprobar el llamado a concurso de títulos, antecedentes y oposición para cubrir un cargo de Profesor Titular Dedicación Simple (103) en la asignatura Traducción Literaria - Sección Italiano y solicitar al Honorable Consejo Superior la aprobación del llamado a Concurso mencionado y la designación de los miembros del Jurado que a continuación se detalla:**
Jurado Docente: Titular:

Prof. Ceballos Aybar, Norma Rosario (FL - UNC)
Prof. Bortolon, Mariela Andrea (FL - UNC)
Prof. Crolla, Adriana Cristina (UNL)

Suplente:

Prof. Manzanelli, Julio Alfredo (FL - UNC)
Prof. Palmieri, Massimo (FL - UNC)
Prof. Piemonti, María Gabriela (UADER)

Veedores Egresados:
Titular: Melegatti, Francesca DNI 19017218
Suplente Carletti, Sabrina Giovanna DNI 38106876

Veedores Estudiantiles:

Titular: Sigwald Dalesio, Greta Luna DNI 36768894
Suplente: Fontana, Ana Rosa DNI 26600745; SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

- Por minoría: Aprobar el llamado a concurso de títulos, antecedentes y oposición para cubrir un cargo de Profesor Titular Dedicación Simple (103) en la asignatura Traducción Literaria - Sección Italiano y solicitar al Honorable Consejo Superior la aprobación del llamado a Concurso mencionado y la designación de los miembros del Jurado que a continuación se detalla:
Jurado Docente: Titular:

Prof. Ceballos Aybar, Norma Rosario (FL - UNC)
Prof. Palmieri, Massimo (FL - UNC)
Prof. Crolla, Adriana Cristina (UNL)

Suplente:

Prof. Bortolon, Mariela Andrea (FL - UNC)
Prof. Manzanelli, Julio Alfredo (FL - UNC)
Prof. Piemonti, María Gabriela (UADER)

Veedores Egresados:

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

Titular: Melegatti, Francesca DNI 19017218
Suplente Carletti, Sabrina Giovanna DNI 38106876

Veedores Estudiantiles:

Titular: Sigwald Dalesio, Greta Luna DNI 36768894
Suplente: Fontana, Ana Rosa DNI 26600745; SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

3. EXP-UNC: 365813/2022 CAUSANTE: SECRETARÍA ACADÉMICA F.L. ASUNTO: SOLIC. TRIBUNAL DE SELECCIÓN DOCENTE P/ CUBRIR UN CARGO DE P.AY"B".D.S. DE CÁTEDRA LENGUA INGLESA - CICLO DE NIVELACIÓN.- La Comisión de Enseñanza, aconseja**: Hacer lugar a la solicitud de Secretaría Académica y autorizar el siguiente Tribunal de Selección Docente para cubrir un cargo de Profesor Ayudante "B" dedicación simple (121) en la asignatura Lengua Inglesa - Ciclo de Nivelación- Sección Inglés y designar el Tribunal y aprobar los veedores que intervendrán en el mismo, los que a continuación se detallan:**
Motivo de la solicitud: Licencia de la Profesora Natalia Ríus

Tribunal
Titulares:
Profesora Natalia Rius
Profesora Pilar Srur
Profesora Josefina Díaz

Suplentes:
Profesor Fabián Negrelli
Profesora Martín Capell
Profesora Claudia Spataro

Veedores estudiantiles:
Titular: Nuñez del Pino, Luz Marina DNI 42 400 023
Suplente: Vinnet Gregorio, Sofía DNI 42 200 071, SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

4. EXP-UNC: 364658/2022 CAUSANTE: SEC. ACADÉMICA Y DPTO DE CONCURSOS DOCENTES F.L.ASUNTO: SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR UN CARGO DE P.T.D.S. EN SEMINARIO DE LITERATURA DE HABLA ITALIANA DESDE LA POSGUERRA - SECC. ITALIANO.- La Comisión de Enseñanza, aconseja**: Aprobar el llamado a concurso de títulos, antecedentes y oposición para cubrir un cargo de Profesor Titular Dedicación Simple (103) en la asignatura Seminario De Literatura De Habla Italiana Desde La Posguerra - Sección Italiano y solicitar al Honorable Consejo Superior la aprobación del llamado a Concurso mencionado y la designación de los miembros del Jurado que a continuación se detalla:**
Jurado Docente: Titular:

Prof. Ceballos Aybar, Norma Rosario (FL - UNC)
Prof. Bortolon, Mariela Andrea (FL - UNC)
Prof. Sforza, Nora Hebe (UNMdP)

Suplente:

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

Prof. Manzanelli, Julio Alfredo (FL - UNC)
Prof. Marchiaro, Silvana (FL - UNC)
Prof. Crolla, Adriana Cristina (UNL

Veedores Egresados:
Titular: Blunno, Sofía DNI 36432074
Suplente Gerbaldo, Ángeles DNI 35528569

Veedores Estudiantiles:

Titular: Melegatti, Francesca DNI 19017218,
Suplente: Fontana, Ana Rosa DNI 26600745; SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

5. EXP-UNC: 386556 CAUSANTE: S. ACADÉMICA F.L. Y DPTO. DE CONCURSOS DOCENTES F.L. ASUNTO: SOLIC. LLAMADO A CONCURSO P/ CUBRIR CARGO DE P.T.D.SE. EN LITERATURA DE HABLA ITALIANA I Y LITERATURA DE HABLA ITALIANA II - SECC. I TALIANO - Y DESIGNACIÓN DE TRIBUNAL.- La Comisión de Enseñanza, aconseja**: Aprobar el llamado a concurso de títulos, antecedentes y oposición para cubrir un cargo de Profesor Titular Dedicación Semiexclusiva (102) en la asignatura Literatura de Habla Italiana I y Literatura de Habla Italiana II - Sección Italiano y solicitar al Honorable Consejo Superior la aprobación del llamado a Concurso mencionado y la designación de los miembros del Jurado que a continuación se detalla:**

Jurado Docente: Titular:

Prof. Ceballos Aybar, Norma Rosario (FL - UNC)
Prof. Bortolon, Mariela Andrea (FL - UNC)
Prof. Sforza, Nora Hebe (UNMdP)

Suplente:

Prof. Manzanelli, Julio Alfredo (FL - UNC)
Prof. Marchiaro, Silvana (FL - UNC)
Prof. Crolla, Adriana Cristina (UNL

Veedores Egresados:

Titular: Gerbaldo, Ángeles DNI 35528569
Suplente: Blunno, Sofía DNI 36432074

Veedores Estudiantiles:

Titular: Peralta, Daiana Soledad DNI 39070364,
Suplente: Orecchini, Romina Andrea DNI 30844860; SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

6. EXP-UNC: 307639/2022 CAUSANTE: DRA. MIRIAN DEL PINO ASUNTO: PRES. PROGRAMA DE LA CÁTEDRA LIBRE DE DDHH.- La Comisión de Enseñanza, aconseja**: Aprobar el programa de la cátedra Abierta de Derechos Humanos según el programa adjunto en el expediente de referencia**.- SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-
7. EXP-UNC: 375124 CAUSANTE: SECRETARÍA DE POSGRADO F.L. ASUNTO: ELEVA P/ APROBACIÓN LA PROPUESTA DE CURSOS NO ESTRUCTURADOS.- La Comisión de Enseñanza, aconseja**: Hacer lugar a la solicitud de la Secretaria de Posgrado y aprobar el dictado de los cursos no estructurados según el siguiente detalle:**
    - **Inglés para propósitos específicos (English for Specific Purposes) con carga horaria de 40 horas, equivalente a 2 (dos) créditos. Docentes responsables Mgtr. Patricia Lauría (UNC) - Mgtr. Daniela Moyetta (UNC).**
    - **Una introducción al discurso especializado: consideraciones teóricas, metodológicas y pedagógicas desde la lingüística aplicada con carga horaria de 40 horas, equivalente a 2 (dos) créditos. Docentes responsables: Dra. Verónica Muñoz (UNRC) – Mgtr. Daniela Moyetta (UNC).-**

   SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

COMISIÓN DE VIGILANCIA Y REGLAMENTO

8. EXP-UNC: 317374/2022 CAUSANTE: MATÍAS GIUSTI ASUNTO: SOLIC. PRÓRROGA P/ TOMA DE POSESIÓN DEL PREMIO FACULTAD DE LENGUAS.- La Comisión de Vigilancia y Reglamento, aconseja: **Hacer lugar a la solicitud del alumno Matías Giusti, DNI 40685205, pudiendo hacer efectiva la toma de posesión del Premio Facultad de Lenguas a partir del día primero del mes de octubre del corriente año o, en su defecto, a partir del año 2023, luego de finalizado su beneficio como becario EVC-CIN.-** SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-
9. EXP-UNC: 365827/2022 CAUSANTE: MACARENA BLÁZQUEZ ASUNTO: SOLIC. PRÓRROGA P/ ENTREGA DE TRABAJO FINAL DE ADSCRIPCIÓN.- La Comisión de Vigilancia y Reglamento, aconseja: **Hacer lugar a la solicitud de la Lic. Macarena Blázquez, y otorgar una prórroga desde el 01 de abril de 2022 por el término de 6 meses para la entrega del Trabajo Final de Adscripción en la cátedra Antropología Cultural.-** SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-
10. EXP-UNC: 334964/2022 CAUSANTE: MANUELA PINO VILLAR ASUNTO: SOLIC. INSCRIPCIÓN A ADSCRIPCIÓN EN ANTROPOLOGÍA.- La Comisión de Vigilancia y Reglamento, aconseja: **Hacer Lugar, con carácter de excepción, a lo solicitado por Manuela Pino Villar por tratarse del segundo año de adscripción**. SALA DE COMISIONES, 15 de Junio de 2022.-

COMISIÓN DE ENSEÑANZA Y VIGILANCIA Y REGLAMENTO EN CONJUNTO

11. EXP-UNC: 346013/2022 CAUSANTE: DRA. GRACIELA FERRERO - DECANA F.L. –ASUNTO: PRESENTA PROGRAMA DE AYUDA A LAS ADSCRIPCIONES DOCENTES.- La Comisión de Enseñanza y Vigilancia Y Reglamento en Conjunto, aconsejan**: Aprobar el Programa de Ayuda de las adscripciones docentes con la siguiente modificación:**

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Honorable Consejo Directivo

En el apartado "El Trabajo Final de Adscripción…" se sugiere "El Trabajo Final de Adscripción deberá presentarse dentro de los cuatro meses después de finalizado el año académico del 2º año de adscripción, es decir hasta el 31 de julio de ese año."

Se deberá agregar también el siguiente apartado al final del reglamento: El presente programa será financiado con fondos PROFOIN sin afectar el presupuesto universitario.- SALA DE COMISIONES, 15 de junio de 2022.-

12. EXP-UNC: 128242/2022 CAUSANTE: DANIELA MOYETTA ASUNTO: SOLIC. RECONOCIMIENTO DE DERECHO MORAL SOBRE PROGRAMA DE MÓDULO DE IDIOMA.- **INFORME DIRECTORA DIFA.** La Comisión de Enseñanza y Vigilancia Y Reglamento en Conjunto, aconsejan**: Por mayoría: No hacer lugar a la solicitud de reconocimiento de derecho moral sobre el programa de "Módulo de Idioma – DIFA" presentado por la profesora Daniela Moyetta.-** SALA DE COMISIONES, 15 de junio de 2022.-
Por minoría: Hacer lugar al pedido de reconocimiento de derecho moral sobre el programa de la materia Módulo de Idioma Inglés para las carreras de la UNC dependientes del DIFA.- **SALA DE COMISIONES, 15 de junio de 2022.-**
13. EXP-UNC: 0367411/2022 CAUSANTE: FEBRES LEÓN ANA KARINA-VENEZUELA ASUNTO: DGNU-CONVALIDACION-FL- La Comisión de Enseñanza y Vigilancia Y Reglamento en Conjunto, aconsejan: **Conformar la Comisión Universitaria de Expertos para realizar el trámite de convalidación del título de Profesor de Inglés, expedido por la Universidad Pedagógica Experimental Libertador del país República Bolivariana de Venezuela en relación con el título de Profesor/a de Lengua Inglesa de la Facultad de Lenguas, a favor de Ana Karina FEBRES LEÓN, de nacionalidad venezolana (CI N° 13814051 - venezolana y DNI N° 95611284 - argentino)**

<u>Coordinadoras:</u>
1) Dolores Trebucq
2) Ana Inés Calvo

<u>Profesores:</u>
3) Claudia Spataro
4) Martín Salvador Capell
5) Natalia Ríus
6) Natalia Gallina
7) Milena Altamirano
8) Angélica Gaido
9) Elena Pérez Moreno
10) Gabriela Mondino
11) Vanina Neyra
12) Marina Pasquini
13) Adriana Castro
14) Melania Pereyra
15) Marianela Mora
16) María Isabel Juri
17) Irene Audisio. SALA DE COMISIONES, 15 de junio de 2022.-